



# MEMORIA 50 ANIVERSARIO 50. URTEURRENEKO MEMORIA

ELKARREKIN,  
**Gai + GARA**

UNIDOS, SOMOS  
**+ Capaces**

2021-2022 urte oso bereziak izan dira Aspace Gipuzkoarentzat.

1971ko otsailaren 14an, guraso talde bateak Elkartea eratu zuen, eta horregatik, oso gertaera esanguratsua ospatzan dugu: 50 urteko bizitza.

Efemeridea bat zetorren bete-betean Covid-19 pandemiarekin, eta, beraz, Aspace Gipuzkoako Zuzendaritz Batzordeak ospakizuna atzeratzea eta hasiera eta amaiera 2021 eta 2022ko Garuneko Paralisiaren Munduko Egunekin bat egitea erabaki zuten, hurrenez hurren.

Memoria honek modu deskribatzailean zeharkatu nahi ditu bai oroitzapenaren helburuak bai antolatutako ekitaldiak, horretarako erabilitako euskarriak zehaztuz.

Aspace Gipuzkoa Euskadiko hirugarren sektore sozialeko entitate bat da, erakundeen lankidetzari esker sendotuta dagoena, eta komunitatean errotuta dagoen elkartea, bertako partaide aktiboa baita.

Beste behin ere, lagunduta sentitu gara 50. urteurrena ospatzeko ekitaldien. Familiak, erabiltzaileak, profesionalak, pertsona voluntarioak, erakundeetako ordezkarriak, Gipuzkoako enpresa-ehunaren eta gizarte zibilaren ordezkarriak bat eginda Aspace Gipuzkoaren helburuak lortzeko bidean.

2021-2022 han sido años muy especiales para Aspace Gipuzkoa.

El 14 de febrero de 1971 un grupo de padres y madres constituyeron la Asociación por lo que celebramos un acontecimiento muy significativo: 50 años de vida.

La efeméride coincidía de lleno con la pandemia por Covid-19, por lo que la Junta Directiva de Aspace Gipuzkoa decidió posponer la celebración y hacerla coincidir en el inicio y el final con el Día Mundial de la Parálisis Cerebral del 2021 y del 2022 respectivamente.

Esta Memoria pretende recorrer de una forma descriptiva tanto los objetivos de la conmemoración como los actos organizados, detallando los soportes utilizados para ello.

Aspace Gipuzkoa es una entidad del tercer sector social de Euskadi, que está consolidada gracias a la colaboración de las Instituciones, y es una asociación enraizada en la comunidad de la que es parte activa.

Una vez más nos hemos sentido acompañados en los actos conmemorativos del 50 aniversario. Familias, personas usuarias, profesionales, las personas voluntarias, los/las representantes institucionales, representantes del tejido empresarial guipuzcoano y de la sociedad civil unidos en la consecución de los objetivos de Aspace Gipuzkoa.

## XEDEA

Garun-paralisia eta/edo antzeko alterazioa duen pertsona bakoitzaren eta bere familien bizi-kalitatea hobetzea, konpromiso etiko batetik abiatuta eta eskubide osoko herritar gisa aktiboki parte hartza erraztuko duten laguntza eta programen garapena sustatzu.

## MISION

Mejorar la calidad de vida de cada persona con parálisis cerebral y/o alteración afín y la de sus familias, desde un compromiso ético y promoviendo el desarrollo de apoyos y programas que faciliten su participación activa como ciudadanos/as de pleno derecho.



## Aspace Gipuzkoa Zifretan Aspace Gipuzkoa en Cifras

**472 340 126**

**PERTSONA ETA  
BERAIEN  
FAMILIAK**  
*Personas y sus  
familias*

**PROFESIONAL**  
*Profesionales*

**PERTSONA  
BOLUNTARIO**  
*Personas  
voluntarias*

## ZER ESKAITZEN DUGU? A2030 HELBURUEKIN LOTURA ZUZENA ¿QUÉ OFRECEMOS? UNIÓN DIRECTA CON LOS OBJETIVOS A 2030

## OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE

<b>3</b> Osasuna eta ongizatea <i>Salud y bienestar</i>	<b>5</b> Genero-berdintasuna <i>Igualdad de género</i>	<b>8</b> Lan duna eta hazkunde ekonomikoa <i>Trabajo decente y crecimiento económico</i>	<b>9</b> Industria, berrikuntza eta azpiegitura <i>Industria, innovación e Infraestructura</i>
<b>10</b> Desberdinatasunak murritztea <i>Reducción de las desigualdades</i>	<b>11</b> Hiri eta komunitate iraunkorrak <i>Ciudad y comunidades sostenibles</i>	<b>12</b> Ekoizpen eta kontsumo arduratsua <i>Producción y consumo responsables</i>	<b>16</b> Bakea, justizia eta instituzio sendoak <i>Paz, justicia e instituciones sólidas</i>



Eskerrak eman nahi dizkiegu gipuzkoarrei azken 50 urteotan elkarteari azalduriko babesagatik.

Queremos agradecer al conjunto de la sociedad guipuzcoana el apoyo mostrado durante estos 50 años.



Elkarlea ikusarazi nahi dugu eta garun paralisia duten pertsonen eskubideetan aurrera egin.

Deseamos visibilizar la asociación y avanzar en los derechos de las personas con parálisis cerebral.



Elkarrea indartu eta elkartearikiko sentimendua sustraitu nahi ditugu

Queremos fortalecer la asociación y enraizar el sentimiento asociativo.



Aspace Gipuzkoaren lagun sarea zabaldu nahi dugu.

Deseamos ampliar la red de amigos de Aspace Gipuzkoa.

## IRUDI KORPORATIBOA ETA KOMUNIKAZIOA

**Logo berria** estreinatu da, identitate berriak garun-paralisia duen pertsonari pertsona aktibo eta parte-hartzaile gisa transmitituko dion diseinu bat bilatzen du.

Erakundearen 10 furgonetak errotulatu dira eta Aspace50 biniloak sartu dira elkarrekin kontratatutako enpresen 11 autobusetan.

**Komunikazio-kanpaina** bat abian jartzea, "**Elkarrekin gai + gara**" leloarekin. Esaldi horrek euskarriekin asko posible dela zehazten du.

Spot bat egin zen, eta garun-paralisia zuten 9 pertsonak, 4 familiaiak, profesional batek eta voluntario batek parte hartu zuten.

Iragarkia 2021eko urriaren 4an ikusi zen lehen aldiz, Tabakaleran egindako ekitaldi batean. Honako hauetan ere ikusi ahal izan da:

- [www.aspacegi.org](http://www.aspacegi.org)
- Goienetxeko harrera
- Orona Ideo
- Erakusketa ibiltariak
- Lurraldebus autobusak
- Reale Arena estadioa
- Hainbat udaletako informazio panelak

Jatorrizko iragarkitik abiatuta, 4 spot laburrago egin dira, eta urte osoan zehar ikusgai egon dira Lurraldebusek Gipuzkoako eskualde guztietañan eskaintzen dituen garraio-zerbitzuetan: Oarsoladea-Bidasoa, Tolosaldea, Urola-Erdia, Urola-Kosta, Debabarrena, Debagoiena, Goierri eta Buruntzaldea.

## IMAGEN CORPORATIVA Y COMUNICACIÓN

Se ha estrenado **nuevo logo**, la nueva identidad busca un diseño que transmite a la persona con parálisis cerebral como una persona activa y participativa. Se han rotulado las 10 furgonetas de la entidad y se han colado vinilos Aspace50 en 11 autobuses de empresas contratadas por la asociación.

Puesta en marcha de una campaña de comunicación con el lema o slogan "Unidos somos+ capaces". Una frase que define que con apoyos mucho es posible.

Se elaboró un spot, en el que participaron 9 personas con parálisis cerebral, 4 familias, 1 profesional y 1 voluntario.

El spot se visibilizó por primera vez el 4 de octubre de 2021, en un acto celebrado en Tabakalera. También se ha podido ver:

- [www.aspacegi.org](http://www.aspacegi.org)
- Recepción de Goienetxe
- Orona Ideo
- Exposiciones itinerantes.
- Autobuses Lurraldebus
- Estadio Reale Arena
- Paneles informativos de diversos Ayuntamientos

Partiendo del Spot original, se han elaborado 4 spots más cortos que se han visibilizado durante todo el año en los servicios de transporte que Lurraldebus ofrece en todas las comarcas de Gipuzkoa: Oarsoladea-Bidasoa, Tolosaldea, Urola-Erdia, Urola-kosta, Debabarrena, Debagoiena, Goierri y Buruntzaldea.



Baita ibilbide luzeko zerbitzuetan ere, hala nola Donostia, Bilbao eta Gasteiz lotzen dituzten lineetan, eta Hondarribia eta Loiuko aireportuetarako zerbitzuetan, bai Donostiatik, bai Arrasatetik, Loiuren kasuan.

2021eko urritik aurrera Gipuzkoa osoan banatu diren 4 **kartel** modelo ezberdin diseinatu ziren.

50eko logoa duten merchandising-eko produktuak ere erosи dira, zehazki: aterki bat, kantimplora bat, poltsa bat eta koaderno bat, familia eta profesionalen artean banatu direnak. Gainera, urte osoan zehar Urretxun salmenta-puntu finko bat eta une jakin batzuetan jarritako standak izan dira.

2021eko irailaren amaieran, Elkartearen hainbat profil sortu ziren sare sozialetan, zehazki Instagramen, Facebooken, Twitterren, Youtuben eta posta elektroniko espezifiko bat ere sortu zen: [aspace50@aspacegi.org](mailto:aspace50@aspacegi.org)

644 jarraitzaile ditugu Instagramen, 227 Facebooken eta 87 Twitterren. Youtuberen kasuan, 248 jarraitzaile daude, eta 147.497 bistaratzeraino iristen dira. Bestalde, Flickr-en bidez, hainbat argazki ikus daitezke, eta 3.267 bisita jaso ditugu urtebetean.

Bixita gehien izan dituzten bideo instituzionalak Tabakalerako Ekitaldikoak izan dira 1.485 bistaratze eta erakundearen 50. urteurreneneko bideoa 1.171 bistaratze.

Así como en las líneas de largo recorrido como los que unen Donostia con Bilbao y Vitoria/Gazteiz, además de los servicios a los aeropuertos de Hondarribia y Loiu tanto desde Donostia como desde Arrasate en el caso de Loiu.

Se diseñaron 4 modelos diferentes de **carteles** que han sido distribuidos por todo el Territorio de Gipuzkoa a partir de octubre de 2021.

También se han adquirido productos de **merchandising con el logo del 50**, en concreto: un paraguas, una cantimplora, una bolsa y un cuaderno, que se han distribuido entre familias y profesionales. Además, se ha contado con un punto de venta fijo a lo largo de todo el año en Urretxu y con stands instalados en momentos concretos.

A finales de septiembre de 2021 se crearon varios **perfils de la Asociación en redes sociales**, en concreto en Instagram, Facebook, Twitter, Youtube también se creó un correo electrónico específico: [aspace50@aspacegi.org](mailto:aspace50@aspacegi.org).

Contamos con 644 seguidores en Instagram, 227 en Facebook y 87 en Twitter. En el caso de Youtube se cuenta con 248 seguidores, llegándose hasta las 147.497 visualizaciones. Por otra parte, a través de Flickr, se pueden visualizar distintas fotografías, y hemos recibido 3.267 visitas en un año.

Los videos institucionales que más visualizaciones han tenido han sido los del Acto de Tabakalera con 1.485 visualizaciones y el video del 50 aniversario de la entidad con 1.171 visualizaciones.

Sareetan igo dira urtean zehar garatutako jarduerak, bai eta arlo desberdinatan (komunikazioa, kultura kirola,...) erreferente diren pertsonen eskuak jasotako zorionak ere. Zehazki, **39 zorion-bideo jaso dira, 20.748 bistaratzekin.**

En las redes se han subido las actividades desarrolladas a lo largo del año, así como las felicitaciones recibidas por parte de personas referentes en distintos campos: comunicación, cultura, deporte,... En concreto se han recibido **39 videos de felicitación que han tenido 20.748 visualizaciones.**

Kanpo-komunikazioaren bidez, garun-parálisia duten pertsonen aldeko sentsibilizazioa eta kontzientziazioa sustatu dira gizartean, baina, aldi berean, barne-komunikazioak antolatu diren jarduerak arrakastatsuak izateko balio izan du. Familiei eta profesionalei antolatzen joan diren ekintzei buruzko informazio guztia helarazi zaie, parte-hartza sustatzu eta kide izatearen zentzua sortuz. Informazioa arina eta zehatza izan da, eta, horretarako, euskarri egokienak erabili dira, xede zuen kolektiboaren arabera (gutunak, mezu elektronikoak, web-orria...).

A través de la comunicación externa se ha fomentado la sensibilización y la concienciación social en favor de las personas con parálisis cerebral, pero a su vez la comunicación interna ha servido para que las actividades que se han organizado hayan resultado exitosas. Se ha transmitido tanto a las familias como a los/las profesionales, toda la información sobre las acciones que se han ido organizando, fomentando la participación y generando un sentido de pertenencia. La información ha sido fluida y detallada utilizándose para ello los soportes más adecuados en función del colectivo al que iba dirigido (cartas, correos electrónicos, web...).

## INAUGURAZIO EKITALDIA

2021eko irailaren 29an inaugurazio-ekitaldia aurkeztekoprentsaurreko egin zen Gipuzkoako Foru Aldundian, eta bertan izan ziren Maite Peña (Gipuzkoako Gizarte Politikako diputatua), Elisa Carmona (Aspace Gipuzkoako presidente) eta Eneko Ziarsolo (Aspace Gipuzkoako Zuzendaritza Batzordeko kidea).

**Tabakaleran 2021eko urriaren 4an egindako inaugurazio-ekitaldian**, streaming bidez ere igorri zena, Iñigo Urkullu lehendakaria izan zen buru, eta, besteak beste, erakundeetako hainbat ordezkari izan ziren bertan, hala nola Bakartxo Tejeria (Eusko Legebiltzarreko lehendakaria), Maite Peña (Gizarte Politikako diputatua), Jokin Bildarratz (Hezkuntza sailburua), Beatriz Artolazabal (Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako sailburua) eta Gotzone Sagardui (Osasun sailburua).

Guztira 215 pertsona bertaratu ziren (Covidek baimendutako gehieneko edukiera), eta horien artean elkarteko lau interes-taldeak zeuden: familiaiak, garun-paralisia duten pertsonak, profesionalak eta voluntarioak; hirugarren Sektore Sozialeko erakundeak ere, hala nola Aspace Konfederazioa, FEVAS Plena Inclusión Euskadi eta antzeko beste elkarte batzuetako ordezkariak.

Gipuzkoako enpresa sektoreko edo komunikabideetako ordezkariak ere gurekin izan ziren.

Antolaketarako 25 voluntarioren laguntza izan zen.

## ACTO INAUGURAL

El 29 de septiembre de 2021 se celebró una rueda de prensa de presentación del acto inaugural en Diputación Foral de Gipuzkoa, contó con la participación de Maite Peña, (Diputada de Política Social de Gipuzkoa), Elisa Carmona (Presidenta de Aspace Gipuzkoa) y Eneko Ziarsolo (miembro de Junta Directiva de Aspace Gipuzkoa).

**El acto inaugural celebrado en Tabakalera el 4 de octubre de 2021**, que también fue emitido en streaming, estuvo presidido por el Lehendakari, Iñigo Urkullu y contó entre otros con la presencia de diversos representantes institucionales, como Bakartxo Tejeria (Presidenta del Parlamento Vasco), Maite Peña (Diputada de Política Social), Jokin Bildarratz (Consejero de Educación), Beatriz Artolazabal (Consejera de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales), y Gotzone Sagardui (Consejera de Salud).

Acudieron al mismo un total de 215 personas (aforo máximo permitido por Covid), entre los que se encontraban los cuatro grupos de interés de la asociación: familias, personas con parálisis cerebral, profesionales y voluntarios; entidades del Tercer Sector Social como Confederación Aspace, FEVAS Plena Inclusión Euskadi y representantes de otras asociaciones afines.

También nos acompañaron representantes del sector empresarial de Gipuzkoa o de los medios de comunicación.

Para la organización se contó con la colaboración de 25 personas voluntarias.

### **Ekitaldiaren garapena**

Ekitaldia Endika Markotegik garun-paralisia duen pertsonak aurkeztu zuen, Julian Iantzi telebistako aurkezlearekin batera, zeinu-hizkuntzako interpretazioa ere izan zuen.

- Lehendakariaren eta Zuzendaritza Batzordeko kide baten agurra.
- 50. urteurreneko bideoa bistaratzea.
- Iragarkiaren aurkezpena eta 4 pertsonaren testigantzak (familia, garun-paralisia duen pertsona, profesionala eta voluntarioa).
- Familia sortzaileei eskerrak ematea eta “50 urte inklusioan aurre eginez” grabatua zuen oroigarria ematea.
- Lehendakariak ekitaldia ixtea
- Euskadiko Orkestraren zorion-bideoa.

### **Desarrollo del acto**

El acto fue presentado por Endika Markotegi persona con parálisis cerebral quien junto con Julian Iantzi, presentador de televisión condujeron el desarrollo del acto que contó con interpretación en lenguaje de signos.

- Saludo por parte de la Presidenta y un miembro de Junta Directiva
- Visualización del video del 50 aniversario
- Presentación del spot y testimonios de 4 personas (familia, persona con parálisis cerebral, profesional y voluntaria).
- Agradecimiento a las familias fundadoras y entrega del detalle conmemorativo con el grabado “50 años avanzando en la inclusión”
- Cierre del acto por parte del Lehendakari
- Video de felicitación de Euskadiko Orkestra





## “50 URTE INKLUSIOAN AURRERA EGINEZ” ERAKUSKETA IBILTARIA

Elkarte-proiektua Gipuzkoako gizarteari helarazteko asmoz, erakusketa ibiltari bat abiaraztea erabaki zen, “50 urte, inklusioan aurrera eginez”.

24 azalpen-panel egin ziren, roller bidez ikusgai. Panelek elkartearren informazio orokorra, eskaientzen diren zerbitzuak, 50 urte hauetako gertaera nabarmenenak eta Aspace Gipuzkoako zentroen ezaugarri diren lan-eremuak biltzen dituzte.

Erakusketa osoa Orona Fundazioak finantzatu du.

## EXPOSICION ITINERANTE “50 AÑOS AVANZANDO EN LA INCLUSIÓN”

Con el objetivo de trasladar el proyecto asociativo a la sociedad guipuzcoana se decide poner en marcha una exposición itinerante con el lema “50 años avanzando en la inclusión”.

Se elaboran 24 paneles explicativos, expuestos a través de rollers, que contienen información general de la asociación, servicios que se ofrecen, hitos más destacados de estos 50 años, así como distintas áreas de trabajo que son características de los centros de Aspace Gipuzkoa

La exposición ha sido financiada en su integridad por Orona Fundazioa.





Erakusketa ibiltaria 2022-02-23an  
inauguratu zen Orona Ideoko egoitzan.

La exposición itinerante se inauguró el  
23-02-2022 en la sede de Orona Ideo.

**Erakusketaren ibilbidea:**

**Recorrido de la Exposición:**

- Juntas Generales de Gipuzkoa: 07-03-2022
- Sala de Exposiciones Palmera Montero (Irún): 15-03-2022
- Casa de Cultura de Intxaurrondo (Donostia-San Sebastián): 13-04-2022
- Polideportivo Agorrosin (Bergara): 02-05-2022
- Kulturate (Arrasate): 18-05-2022
- Mondragon Unibertsitatea (Eskoriatza): 01-06-2022
- Hogar del Jubilado (Eibar): 21-06-2022
- Palacio Igartza (Beasain): 05-07-2022
- Sala Juan Lizarazu (Urretxu): 15-07-2022
- Casa de Cultura (Tolosa): 16-09-2022
- UPV/EHU (Donostia-San Sebastián): 30-09-2022

## BIDASOA ESKUALDEKO FAMILIEN EGUNA

Bidasoa eskualdeko familiek ekitaldi bat antolatu zuten **2022ko maiatzaren 15ean Irungo Zabalgune Plazan.**

Garun-paralisia duten pertsonei, haien familieei, profesionalei eta boluntarioiei zein Irungo gizarteari zuzendutako ekitaldia izan zen.

Maiatzaren 13an prentsaurreko bat egin zen Zabalguneko plazan bertan, Irungo alkatea, Presidenta eta Zuzendaritza Batzordeko kideak, erabiltzaileak, profesionales eta Nagusilaneko boluntarioak bertan zirela.

Familien festa honek Majoretteen, Oiasso txarangaren eta Mario Simancasen emanaldiak izan zituen. Urteurreneko merchandissingeko produktuak eta Made in Aspace saskigintzako produktuak saltzeko karpak jarri ziren.

Zabalguneko plaza, irisgarria eta hiriaren erdigunean, sozializaziorako eta bertara hurbildu ziren guztien arteko harremanetarako gune bihurtu zen.

## DIA DE LAS FAMILIAS DE LA COMARCA DEL BIDASOA

Las familias de la comarca del Bidasoa organizaron un acto lúdico-festivo que tuvo lugar el **15 de mayo de 2022 en la Plaza del Ensanche de Irún.**

Un evento dirigido tanto a las personas con parálisis cerebral, a sus familias, profesionales, personas voluntarias, así como a la sociedad irunesa.

El 13 de mayo se celebró una rueda prensa en la misma Plaza del Ensanche con participación del alcalde de Irún, Presidenta y miembros de Junta Directiva, personas usuarias y profesionales, además de voluntarias de Nagusilan.

Esta fiesta de familias contó con actuaciones de las Majorettes junto con la charanga Oiasso y de Mario Simancas. Se instalaron carpas de venta de productos del merchandising del 50 aniversario y de productos de cestería “Made in Aspace”.

La plaza del ensanche, lugar céntrico y accesible de la ciudad, se convirtió en un espacio de socialización y de relación entre todos/as los que se acercaron allí.

## JASOTAKO AINTZATESPENAK

Urtean zehar, Gipuzkoako gizarteko hainbat eragileren esker ona eta zorionak jaso ditugu, familia ugarik, garun-paralisia duten pertsonek, profesionalek egindako lana ikusarazi baitute.

Guztiei eskaintzen dizkiegu honako aintzatespen hauek:

- **Radio San Sebastian-Cadena Ser Bikaintasun Saria.** Auzitegiak emandako “**Badago beste forma bat**” saria. Ekitaldia Kursaalean izan zen 2021eko azaroaren 17an.
- **Verdini saria,** aniztasunaren eta inklusioaren alde egindako lanagatik. Donostiako Victoria Eugenia Antzokian 2021eko abenduaren 3an egindako ekitaldia.
- **Santo Tomas Lizeoaren Haur Danborrada,** Aspace Gipuzkoari San Sebastian martxaren doinuak aitorru zizkiona, Ikastolan bertan 2022ko urtarrilaren 20an egindako ekitaldian.
- **Real Sociedad Club de Futbol,** Aspace 50 inskripzioa duen kamiseta bat eman du, 2022ko apirilaren 28an Reale Arenan egin zen errekonozimendu batean.
- **C.D.Eibarren** aipamen berezia Eibar Hiria Futbol Egokituen III. Txapelketan, Ipurua, 2022ko ekainaren 18an.
- **Donostiaro Union Artesana elkartearren** aitorza, 2022ko abuztuaren 21ean Konstituzio plazan egindako Donostiaro Aste Nagusiaren amaierako ekitaldian.

## RECONOCIMIENTOS RECIBIDOS

A lo largo del año hemos recibido el reconocimiento y la felicitación de distintos agentes de la sociedad guipuzcoana, quienes han hecho visible la labor desarrollada por multitud de familias, personas con parálisis cerebral, profesionales...

A todos/as dedicamos los siguientes reconocimientos:

- **Premio a la Excelencia Radio San Sebastián-Cadena Ser.** “**Hay otra Forma**” otorgado por la Audiencia. El acto tuvo lugar en el Kursaal el 17 de noviembre de 2021.
- **Premio Verdini,** por la labor desarrollada a favor de la diversidad y la inclusión. Acto celebrado en el Teatro Victoria Eugenia de Donostia el 3 de diciembre de 2021.
- **Reconocimiento de la Tamborrada Infantil de Santo Tomas Lizeoa** quien reconoció a Aspace Gipuzkoa a los sones de la marcha de San Sebastián en un acto celebrado en la propia Ikastola el 20 de enero de 2022.
- **Real Sociedad Club de Futbol,** quien ha entregado una camiseta con la inscripción Aspace 50, en un reconocimiento que tuvo lugar en el Reale Arena el 28 de abril de 2022.
- Mención Especial del **C.D. Eibar** en el III Torneo Fútbol Adaptado Ciudad de Eibar, celebrado en Ipurua el 18 de junio de 2022.

- **Tamayo liburudendaren aitorpena**, Aspace Gipuzkoari emana Aquariumean egindako ekitaldi batean, Zipristin 2022 lehiaketaren koadro irabazlea.
- **Onda Cero saria** gizarte-lanari. Londres Hotelean 2022ko azaroaren 23an egindako ekitaldia.
- **Sabino Arana Fundazioa 2023 Sarien** izendapena.
- **Reconocimiento de la Sociedad Unión Artesana de Donostia**, en el acto de clausura de la Semana Grande Donostiarra “Agur Asteari”, celebrado en la Plaza de la Constitución el 21 de agosto de 2022.
- **Reconocimiento de Librería Tamayo**, quien ha entregado a Aspace Gipuzkoa, en un acto celebrado en el Aquarium, el cuadro ganador del concurso Zipristin 2022.
- **Premio Onda Cero** a la labor social. Acto celebrado en el Hotel Londres el 23 de noviembre de 2022.
- Nominación **Premios Sabino Arana Fundazioa 2023**.

## PROTAGONISTAK JAIETAN

Hainbat udalerritan izan da Aspace Gipuzkoa protagonista pandemia osteko lehen jaien hasieran.

2021eko abenduaren 2an, Aspace Gipuzkoako gela egonkorreko ikasleek Arrasate Institutuan eta haien familiek **herriko Gabonetako argiak** piztu zituzten.

2022ko ekainaren 3an, garun-paralisia zuten 2 pertsonak eta aita batek bota zuten **Mendekoste Jaietako txupinazoa Bergaran**.

2022ko ekainaren 23an, **Eibar** izan zen jaien hasierako kalejiran eta **San Joan eguneko pregoiaren irakurketan eta su-piztean** parte hartzeko protagonismoa eskaini ziguna.

Egun berean, Irungo garun-paralisia zuten 3 pertsona eta bi familia izan ziren **Irungo San Pedro eta San Martzial jaien hasierako pregoilarik**.

2022ko abuztuaren 20an, garun-paralisia zuten 4 pertsonak, voluntarioek eta hainbat familiak parte hartu zuten **Union Artesanak antolatutako danborradan**, Donostiako Aste Nagusiko "Agur Asteari" barruan.

Azkenik, irailaren 16an, **Urretxuk** garun-paralisia zuten pertsonek eta haien familiek **pregoia irakurtzeko, Santa Anastasia jai-txupinazoa** botatzeko eta udaletxeen ikurrina altxatzeko aukera eskaini zuen.

## PROTAGONISTAS EN LAS FIESTAS

Han sido varios los municipios en los que Aspace Gipuzkoa ha sido el protagonista del inicio de las primeras fiestas post-pandemia.

El 2 de diciembre de 2021, alumnos/as del aula estable de Aspace Gipuzkoa en el Instituto Arrasate y sus familias encendieron las **luces de Navidad del municipio**.

El 3 de junio de 2022, 2 personas con parálisis cerebral junto con un padre fueron los encargados de lanzar el chupinazo de las **Fiestas de Pentecostes en Bergara**.

El 23 de junio de 2022 fue **Eibar** quien nos ofreció el protagonismo de participar en el pasacalle de inicio de fiestas y en la **lectura del pregón y encendido de hoguera de San Juan**.

El mismo día, 3 personas con parálisis cerebral de Irún junto con 2 familias fueron los **pregoneros del inicio de las fiestas de San Pedro y San Marcial de Irún**.

El 20 de agosto de 2022, 4 personas con parálisis cerebral adultas junto con voluntarios y varias familias participaron en la **tamborrada organizada por la Unión Artesana** dentro del "Agur Asteari" de la Semana Grande Donostiarra.

Finalmente, el 16 de septiembre, fue **Urretxu**, quien brindó la posibilidad de que personas con parálisis cerebral y sus familias leyeron el **pregón, lanzaran el chupinazo festivo de Santa Anastasia** e izaran la ikurriña en el Ayuntamiento.

## ASPACE EGUNA

Garun Paraliisiaren Munduko Egunarekin bat eginez eta 50. urteurrenaren amaiera gisa, **Aspace Eguna** berezi bat antolatu zen Donostian **2022ko urriaren 8an.**

Urriaren 3an prentsurrekoa eskaini zen Gipuzkoako Foru Aldundian, eta bertan izan ziren Maite Peña (Gizarte Politikako diputatu), Rosa Iglesias (Aspace Gipuzkoako presidenteordea) eta Iñaki Urretabizkaia (Aspace Gipuzkoako idazkaria).

### Aspace Eguna garapena.

1. Ekitaldia Alderdi Ederren, Oscar Terol humorista eta aktoreak aurkeztuta, zeinu-hizkuntzako itzultziale batek ere parte hartu zuen.
  - Elisa Carmonaren agurra (Aspace Gipuzkoako presidente)
  - Familiek eta erabilzaile helduek manifestu bat irakurtzea (1. Eranskina irakurketa errezean)
  - Eneko Goiaren agurra (Donostiako alkatea)
2. Martxa inklusiboa Alderdi-Ederretik Ondarretara
  3. Bazkari asoziatiboa Goienetxen: Musika, Real Sociedad Fundazioaren puzgarriak eta hainbat enpresak emandako oparien zozketa.

## ASPACE EGUNA

Coincidiendo con el Día Mundial de la Parálisis Cerebral y como colofón del 50 aniversario se organiza un **Aspace Eguna** especial que tuvo lugar en Donostia el **8 de octubre de 2022.**

El 3 de octubre se ofrece una rueda de prensa en la Diputación Foral de Gipuzkoa con presencia de Maite Peña (Diputada de Política Social), Rosa Iglesias (Vicepresidenta de Aspace Gipuzkoa) e Iñaki Urretabizkaia (Secretario de Aspace Gipuzkoa).

### Desarrollo del Aspace Eguna.

1. Acto en Alderdi Eder presentado por Oscar Terol, humorista y actor, en la que participó también una traductora de lenguaje de signos.
  - Saludo de Elisa Carmona (Presidenta de Aspace Gipuzkoa)
  - Lectura de un Manifiesto por parte de las familias y de las personas usuarias adultas (Anexo 1 en Lectura Fácil)
  - Saludo de Eneko Goia (Alcalde de Donostia).
2. Marcha inclusiva desde Alderdi-Eder a Ondarreta
  3. Comida asociativa en Goienetxe: Música, Hinchables de Real Sociedad Fundazioa y sorteo de regalos donados por distintas empresas.

Alderdi Ederren, 50. urteurreneneko kamisetak saltzeko hainbat karpa jarri ziren, "elkarrekin gai + gara" logoarekin eta 50eko merchandising produktuekin.

**Alderdi-Ederretik Ondarretara egindako martxa inklusiboa** garun-parálisia zuten pertsonen, familien, profesionalen, voluntarioen, voluntarioen eta ordezkaritza instituzional oportuaren marea zuria izan zen, baita jai-martxa batean gurekin izan ziren gipuzkoar askoren eta Itzurun erraldoien konpartsak, Musikeneko (Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegiko) ikasleak eta Txurdin, Errealeko maskota, ere.

**Garraio egokituan antolaketa logistikoa** funtsezkoa izan zen, eta familien berezko ibilgailuez gain, mugikortasun-arazoak zitzuzten pertsonen joan-etorriak egiteko 10 furgoneta eta 3 autobus egokitu erabili ziren.

Goienetxeko **bazkariari eta festa asoziatiboari** dagokionez, honako hauek izan ziren:

- Mahaiak kokatu eta seinaleztatzea.
- Komun irisgarriak eta espazio egokitua.
- Gureak-en aparkalekua jartzea.
- Ausolanek pertsonen beharretara egokitutako cateringa.

Gipuzkoako enpresek emandako 70 opari baino gehiago zozketatu ziren festa honetan, oroitzapenez eta emozioz betetako urteari amaiera eman zitzzion.

En Alderdi Eder, se instalaron varias carpas de venta de camisetas del 50 aniversario con el logo "unidos somos+capaces", así como de productos de merchandising del 50.

**La marcha inclusiva desde Alderdi-Eder a Ondarreta** fue una marea blanca de personas con parálisis cerebral, familias, profesionales, voluntarios, ... y una nutrida representación institucional, así como muchos guipuzcoanos y guipuzcoanas que nos acompañaron en una marcha festiva, en la que contamos con la presencia de la comparsa de gigantes Itzurun, alumnos/as de Musikene (Centro Superior de Música del País Vasco), y Txurdin, mascota de la Real Sociedad.

**La organización logística de transporte adaptado** fue fundamental, así además de los vehículos propios de las familias, para realizar los desplazamientos de las personas con problemas de movilidad se utilizaron 10 furgonetas y 3 autobuses adaptados.

En cuanto a **la comida y la fiesta asociativa** de Goienetxe, hay que destacar que se contó con:

- Distribución y señalización de mesas.
- Aseos accesibles y espacios adaptados.
- Habilitación de parking en Gureak.
- Catering adaptado a las necesidades de las personas ofrecido por Ausolan. Esta fiesta asociativa, en la que se sortearon más de 70 regalos donados por empresas guipuzcoanas, fue el colofón de un año lleno de recuerdos y emociones.



**ANEXO 1. MANIFIESTO DE FAMILIAS Y PERSONAS USUARIAS ADULTAS.**

Aspacen arreta zentroa garun paralisia duen pertsona da. Pertsona modu global batean ikusten dugu, bere familia, lagunak eta profesionalak, familia izanik harremanaren lotura naturala.

Horrela, gure senidearen bizitzako etapa ezberdinetan erabakiak hartzeko familiak duen funtsezko eginkizuna aldarrikatzen dugu. Familiak laguntza beharrak dituzten pertsonen bizi-kalitatea hobetzen dela ohartzen garenean, ondo sentitzen gara. Horretarako ezinbestekoa da profesional taldeekin kontatzea.

Arreta zerbitzuak behar izaten jarraitzen dugu, hala nola aldi baterako egonaldiak, komunitateko jarduera inklusiboak, etxeak akonpainamentua edo voluntariotzako laguntza programak.

**Hori dela eta familiertzako aisialdirako eta denbora librerako laguntza programak Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Kartera Dekretuan sartzeko eskatzen diegu erakundeei.**

Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko nazioarteko hitzarmena 2008an sartu zen indarrean Espainiako estatuan.

Hitzarmenaren helburuak hauek dira:

- Giza eskubide guztiak izatea.
- Askatasun guztiak izatea.
- Beste pertsona guztiak bezala errespetatua izatea.
- Gizartean bete betean parte hartzeko gai izatea.

Baina egunerokotasunean honekin aurkitzen gara:

- Ez gara naturaltasunez tratatutako pertsonak, bidelagunei zuzendu eta elkarritzetik urruntzen gaituzte.
- Garraio publikora sartzeko arazoak ditugu, funtzionatzen ez duten arrapalak, eserleku kopuru mugatua...
- Askotan ez gaituzte informatzen zerbaitek gertatzen denean, infantilizatzen gaituzte.
- Ezin dugu gizartean modu inklusiboan parte hartu.

Hori guztia alda dadin, instituzioei eskatzen diegu:

- **Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei buruzko nazioarteko hitzarmeneko akordioak betetzea.**
- **Guregan eragina duten legeak betetzea.**
- **Irisgarritasun unibertsala eta kognitiboa bermatzea.**
- **Gure bizi kalitatea errazten edo hobetzen duten teknologia berrien erabilera sustatzea.**
- **Laguntza zerbitzuetan arreta hobetzea.**
- **Gurekin kontatzea legegintza egiterakoan.**
- **Eskoletan, eguneko zentroetan eta etxe- bizitzetan inklusioa sustatzea, aniztasunari arreta emanez.**

Gizarteari gonbidatzen zaituztegu:

- Eskubide guztiak dituzten pertsona helduak bezala tratatzea.
- Gure informazio eskubidea errespetatzea.
- Gure sexualitateaz gozatzeko eskubidea aitortu eta defendatzea.
- Gizartearen parte bezala ikusten garela eta ez soilik laguntza beharrak dituzten pertsonak bezala.



#### **ANEXO 1. MANIFIESTO DE FAMILIAS Y PERSONAS USUARIAS ADULTAS.**

En Aspace el centro de atención es la persona con parálisis cerebral.

Vemos a la persona de manera global, a su familia, amigos y a los profesionales, siendo la familia el nexo natural de la relación.

Reivindicamos así la función fundamental de la familia en la toma de decisiones en las distintas etapas de la vida de nuestros hijos e hijas.

Cuando las familias notamos que mejora la calidad de vida de las personas con necesidades de apoyo, nos sentimos satisfechas. Para ello es fundamental contar con equipos de profesionales especializados.

Necesitamos más servicios de apoyo, como estancias temporales, actividades inclusivas en la comunidad, acompañamiento en el domicilio o programas de apoyo al voluntariado.

**Por ello solicitamos a las Instituciones que se incluya en el Decreto de Cartera del Sistema Vasco de Servicios Sociales los programas de apoyo a familias y ocio y tiempo libre.**

La Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, entró en vigor en el Estado Español en el año 2008.

Los objetivos de la convención son:

- Tener todos los Derechos Humanos.
  - Tener todas las Libertades.
  - Ser respetados como las demás personas.
- 
- Poder participar plenamente en la sociedad.

Pero en el día a día nos encontramos con que:

- No somos personas tratadas con naturalidad, se dirigen a nuestros acompañantes y nos desplazan de la conversación.
- Tenemos dificultades para acceder al transporte público, rampas que no funcionan, número limitado de plazas...
- Muchas veces no se nos informa cuando pasa algo, se nos infantiliza.
- No podemos participar de forma inclusiva en la sociedad.

#### **Para que todo esto cambie, pedimos a las Instituciones:**

- **Cumplir en su integridad los acuerdos de la Convención Internacional, así como las leyes que nos afectan.**
- **Garantizar la accesibilidad universal y cognitiva**
- **Promover el uso de las nuevas tecnologías que faciliten o mejoren nuestra calidad de vida.**
- **Mejorar la atención y los servicios de apoyo.**
- **Contar con nosotros y nosotras a la hora de legislar**
- **Promover la inclusión en los colegios, centros de día y viviendas, atendiendo a la diversidad.**

#### A la sociedad, os invitamos a:

- Tratarnos como a personas adultas con plenos derechos.
- Respetar nuestro derecho a la información.
- Reconocer y defender el derecho a disfrutar de nuestra sexualidad.
- Que se nos vea como parte de la sociedad y no solo como personas con necesidades de apoyo.

## **2. ERANSKINA. HEDABIDEETAN ERAGINA / ANEXO 2. IMPACTO EN MEDIOS.**

Aspace Gipuzkoaren 50. urteurrenak eragin handia izan du komunikabideetan.

Egindako jarduera guztien artean, Erakusketa ibiltaria izan da eragin handiena izan duena.

Hedabideen araberako inpaktuei dagokienez, honako hau izan da:

- Prentsa idatzia: 72 inpaktu
- Aspace Gipuzkoaz kanpoko sare sozialak: 25 inpaktu
- Irratia: 12 inpaktu
- Telebista: 5 inpaktu.

El impacto en medios del 50 aniversario de Aspace Gipuzkoa ha sido muy significativo.

De todas las actividades llevadas a cabo la que más impacto ha tenido es la Exposición itinerante.

En cuanto a impactos por medios el desglose es el siguiente:

- Prensa escrita: 72 impactos
- Redes sociales ajenas a Aspace Gipuzko. 25 impactos
- Radio: 12 impactos
- Televisión: 5 impactos.

<https://kronika.eus/hernani/1645728166277-aspace-gipuzkoaren-50-urtetako-ibilbidea-ikusgai-orona-ideon>

[https://www.cope.es/emisoras/pais-vasco/noticias/aspace-gipuzkoa-paso-mas-sus-anos-avanzando-inclusion-20220223\\_1907748](https://www.cope.es/emisoras/pais-vasco/noticias/aspace-gipuzkoa-paso-mas-sus-anos-avanzando-inclusion-20220223_1907748)

[https://www.ondacero.es/emisoras/pais-vasco/audios-podcast/gipuzkoa-mas-de-uno/aspace-gipuzko-inaugura-colaboracion-orona-fundazioa-exposicion-itinerante-actividad-ultimos-50-anos\\_20220223621634397879d80001fc0bbc.html](https://www.ondacero.es/emisoras/pais-vasco/audios-podcast/gipuzkoa-mas-de-uno/aspace-gipuzko-inaugura-colaboracion-orona-fundazioa-exposicion-itinerante-actividad-ultimos-50-anos_20220223621634397879d80001fc0bbc.html)

<https://www.rtve.es/play/audios/besaide-pais-vasco/informativo-gipuzkoa-mediodia-23-02-22/6386685/>

<https://www.ondavasca.com/aspace-50-anos-avanzando-en-la-inclusion/>

<https://www.noticiasdegipuzkoa.eus/actualidad/sociedad/2022/02/23/exposicion-itinerante-50-anos-aspace/1187425.html>

<https://www.diariovasco.com/bidasoa/irun/aspace-sueno-cincuenta-20220316213312-ntvo.html>

<https://www.diariovasco.com/bidasoa/irun/centros-arrupenea-urdanibia-20220316213253-ntvo.html>

<https://www.kulturklik.euskadi.eus/evento/2022/04/13/aspace-gipuzkoa-1971-2021-50-anos-avanzando-en-la-inclusion-/z12-detalle/es/>

<https://www.diariovasco.com/san-sebastian/exposicion-fotografica-aspace-20220417000245-ntvo.html>

<https://goiena.eus/bergara/1651504352611-aspaceren-50-urte-inklusioa-bermatzen-erakusketa-ibiltaria-izango-da-ikusgai-bergaran>

<https://www.bergara.eus/es/node/16913>

<https://www.noticiasdegipuzkoa.eus/gipuzkoa/debagoiena/2022/05/03/aspace-acerca-bergara-muestra-50/1209235.html>

<https://www.arrasate.eus/es/noticias/kulturate-acoge-la-exposicion-itinerante-del-50-aniversario-de-aspace-gipuzkoa>

<https://mondraberri.eus/aspace-gipuzkoa-50-urteurrena-ospatzeko-equin-den-erakusketa-ibiltaria-kulturatera-heldu-da/>

<https://www.diariovasco.com/alto-deba/arrasate/aspace-muestra-medio-20220520211903-ntvo.html>

<https://www.noticiasdegipuzkoa.eus/gipuzkoa/2022/05/20/muestra-aspace-recala-arrasate-3589836.html>

<https://www.kaixo.com/?aukera=botoaeman&hizk=2&idinkest=29/agenda/52508/50-urte-inklusioa-bermatzen>

<https://www.mondragon.edu/es/-/aspace-erakusketa-eskoriatza>

<https://www.diariovasco.com/alto-deba/eskoriatza/exposicion-itinerante-dorleta-20220605211829-ntvo.html>

<https://etakitto.eus/berriak/gizartea/aspace-gipuzkoaren-50-urteurreneko-erakusketa-ibiltaria-ikus-daitake-untzagako-jubiletxean.html>

<https://www.diariovasco.com/bajo-deba/eibar/abierta-exposicion-avances-20220623212306-ntvo.html>

<https://www.noticiasdegipuzkoa.eus/gipuzkoa/bertan/2022/07/06/beasain-acoge-exposicion-50o-aniversario-5779631.html>

<https://etakitto.eus/berriak/gizartea/aspace-50-urte-inklusioa-bermatzen.html>

<https://www.diariovasco.com/alto-urola/urretxu/aspace-inaugura-viernes-20220713205419-ntvo.html>

<https://urretxu.eus/es/noticias-generales-accion-social/3261-urretxun-aspace-gipuzkoaren-50-urteurreneko-erakusketa-ibiltaria-aurkeztu-da-2>

<https://www.diariovasco.com/alto-urola/urretxu/urretxu-acoge-exposicion-aniversario-aspace-20220716211942-ntvo.html>

<https://www.noticiasdegipuzkoa.eus/gipuzkoa/bertan/2022/07/18/aspace-ia-mende-erdia-urretxu-5825831.html>

<https://www.urolatelebista.com/component/content/article/80-noticias/1223-aspace-conmemora-su-50-aniversario-con-la-exposicion-50-anos-avanzando-en-la-inclusion->



[50-urte-inklusioan-aurrera-erakusketarekin-ospatu-du-aspacek-bere-50-urteurrena?Itemid=561](#)

<https://www.diariovasco.com/tolosa-goierrri/tolosa/aspace-inaugura-tolosa-20220916173620-nt.html>

<https://www.diariovasco.com/tolosa-goierrri/tolosa/compromiso-anos-aspace-20220920212313-ntvo.html>

ELKARREKIN,  
**Gai + GARA**

UNIDOS, SOMOS  
+ Capaces



Ibarra bidea, 2, 20018 - Donostia  
Tel: 943 21 60 55  
aspace@aspacegi.org

[www.aspacegi.org](http://www.aspacegi.org)

